

DE/GB/NL/FR/ES/IT/PT/GR/FI/SE/NO/DK

medisana®

OL 600 /
OL 650

DE Wärmesitzkissen

GB Heated seat pad

NL Warmtezitkussen

FR Coussin de siège chauffant

ES Cojín de asiento térmico

IT Cuscino riscaldante

PT Almofada de aquecimento para assento

GR Ηλεκτρική θερμοφόρα μαξιλάρι καθίσματος

FI Lämpötyyny

SE Värmedyna

NO Oppvarmet sittepute

DK Opvarmet siddepude

PL Poduszka elektryczna do siedzenia

CZ Vyhřívaný sedací polštář

SK Výhrevný sedací vankúš

SI Ogrevana blazin

HR Grijaći jastuk za sjedenje

HU Melegítő ülőpárna

RO Pernă de încălzire pentru șezut

BG Електрическа възглавница за сядане

EE Soojendusega istmepadi

LV Apsildāmais sēdekļa spilvens

LT Šildoma sėdima pagalvė

RU Подушка сиденья с подогревом



Art. 60276 OL 600

www.medisana.com



Art. 60284 OL 650



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
Deutschland

REF 60276 / 60284

EAN 40 15588 60276 4
40 15588 60284 9



60276_60284 OL600/OL650 QSG 04-Jan-2024 Ver. 1.1

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Gebrauchsanweisung. Die vollständige Gebrauchsanweisung steht Ihnen als Download unter <https://www.medisana.de> zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung mit.

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Netzspannung übereinstimmt. • Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer mit der Taste auf der Steuereinheit aus und trennen Sie die Stromversorgung. • Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Kabel. • Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung zu Verwicklungs-, Strangulations-, Stolper- oder Trittfahrgefahren führen. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass überschüssige Kabelbinder und elektrische Leitungen sicher verlegt werden. • Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. • Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren. • Das Gerät darf von Kleinkindern über drei Jahren nicht benutzt werden, es sei denn, die Bedienelemente wurden von einem Elternteil oder einem Erziehungsberechtigten voreingestellt oder das Kind wurde ausreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen. • Sollen Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt. • Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. • Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch. • Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung sorgfältig, ob er Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch feststellen. • Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt hergestellt ist. Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gereinigt oder gewartet werden müssen. • Verwenden Sie das Gerät nur an der richtigen Stelle, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. • Das Wärmekissen darf nicht gefaltet oder geknickt betrieben werden. • Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum verwendet wird, z. B. wenn der Benutzer einschläft, sollten die Wärmestufenregelung auf eine für den Dauerbetrieb empfohlene Einstellung (niedrigste Stufe) eingestellt werden. • Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollte dennoch Flüssigkeit in das Gerät eindringen, trennen Sie sofort die Stromversorgung. • Benutzen Sie das Gerät nicht feucht und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.). • Platzieren Sie keine elektrischen Geräte an Stellen, wo die Gefahr besteht, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnten. • Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder im Bett liegen. Gefahr von Verbrennung oder Hitzschlag! • Das Gerät ist nicht geeignet für den medizinischen Gebrauch (z. B. in Krankenhäusern). • Sehr lange Gebrauchszeiten können zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen. • Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. • Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände am Gerät angebracht oder hineingestochen werden. • Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es niemals unter Decken oder Kissen. Es besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr. • Lagern oder verwenden Sie das Gerät niemals neben einem Elektroherd oder anderen Wärmequellen. • Reparieren Sie im Falle einer Störung das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. • Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. • Wenn Sie das Gerät aufbewahren, lassen Sie es erst auskühlen, bevor Sie es verstauen. • Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf den Artikel, um scharfe Knicke zu vermeiden. • Beschädigen Sie das Gerät nicht, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf abstellen. • Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß bzw. Beschädigung. Gibt es solche Anzeichen oder wurde das Gerät nicht korrekt benutzt oder funktioniert es nicht richtig, wenden Sie sich an den Kundendienst, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

● Ein-/Aus-Knopf; ● Integrierte Tasche für Powerbank*; ● USB-Stecker

GB Safety instructions

Read the instructions for use carefully, especially the safety instructions, before using the appliance and keep the instructions for future use. These brief instructions are an integral part of the instructions for use. The complete instructions for use are available for download at <https://www.medisana.com>. If you pass the unit on to a third party, be sure to include the instructions for use.

Before connecting the device to your power supply, please ensure that it is switched off and the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply. • After use, always switch off the appliance using the button on the control unit. • Never carry, pull or turn the device by the cable. • The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way. • Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating). • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. • Children shall not play with the appliance. • Children under the age of three are not allowed to use this appliance due to their inability to react to overheating. • The appliance is not allowed to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely. • If you have any health concerns, talk to your doctor before use. • Only use the device for its intended use as in the instruction manual. • If misused, all guarantee rights shall become null and void. • Before each use, carefully check the article for signs of wear and/or damage. Do not operate the appliance if you notice wear, damage or signs of improper use. • If an error occurs, check that the power supply is properly established. Do not open the unit. There are no user-serviceable parts inside the unit. • Use the product only in the correct location as described in this manual. • Do not fold or crease the heat pad during use. • When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use. • Do not immerse the device in water or other liquids. If liquid does enter the device, disconnect the power supply immediately. • Do not use the device in a wet environment (e.g. in the bathroom or similar). • Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink. • Do not use the device while you are sleeping or lying in bed. Danger of burns or heat stroke! • The device is not suitable for medical use (e.g. in hospitals). • Very long periods of use can cause overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again. • Never operate the appliance unattended. • Do not attach safety pins or other pointed or sharp objects to the appliance or prick it. • Do not cover the unit when it is on. Never use it under blankets or pillows. There is a risk of fire, electric shock and injury. • Never store or use the appliance near an electric cooker or other heat sources. • Do not repair the unit yourself in the event of a fault. Repairs may only be carried out by an authorised dealer or a suitably qualified person. • Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • When storing the appliance, allow it to cool down before storing it. • Do not place any objects on top of the item during storage to avoid sharp kinks. • Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage. • Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, contact the customer service before switching it on again.

● On/Off button; ● Integrated pocket for powerbank*; ● USB plug

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Deze beknopte handleiding maakt onlosmakelijk onderdeel uit van de gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op <https://www.medisana.com>. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

Let op dat het warmtekussen is uitgeschakeld voor u het aansluit op de stroomtoevoer en dat de op het etiket vermelde elektrische spanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet. • Schakel het product na gebruik altijd uit met de knop op de bedieningsunit en koppel de voeding los. • Trek niet aan het snoer, draai het product niet aan het snoer en til het niet op aan het snoer. • Wanneer de snoeren en de bedieningsunit van het product niet veilig zijn geplaatst, brengt dat risico's met zich mee. Zo kan iemand erin vast komen te zitten of erop gaan staan en bestaat het risico op verwuring of struikelen. • Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om tiewraps en elektriciteitsnnoeren veilig te plaatsen. • Gebruik het product niet bij kinderen, mindervaliden of slapende personen en evenmin bij mensen die ongevoelig zijn voor warmte en niet kunnen reageren op een oververhitting. • Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. • Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren. • Kinderen mogen niet met het product spelen. • Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar mogen dit product niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting. • Het product mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf 3 jaar, tenzij één van de ouders of verzorgers de bedieningselementen vooraf heeft ingesteld of het kind voldoende is geïnstrueerd wat betreft het veilige gebruik van de bedieningselementen. • Overleg met uw arts voor u het product gaat gebruiken als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid. • Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. • Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie. • Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of er sporen van slijtage en/of beschadigingen zichtbaar zijn. Gebruik het product niet als u slijtage, beschadigingen of tekenen van onjuist gebruik constateert. • Controleer of de voeding goed is aangesloten in geval van een storing. Open het product niet. Het bevat geen onderdelen die door de consument moeten worden schoongemaakt of onderhouden. • Gebruik het product alleen op de juiste plaats, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. • Het warmtekussen mag niet worden gebruikt als het gevouwen of geknikt is. • Wanneer het product naar verwachting gedurende een langere tijd wordt gebruikt, bijv. wanneer de gebruiker gaat slapen, moet de warmtestand worden ingesteld zoals wordt geadviseerd bij een continu gebruik (laagste stand). • Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Koppel direct de voeding los als er toch vocht in het product is gekomen. • Gebruik het product niet als het nat is en gebruik het alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer o.i.d.). • Plaats geen elektrische apparaten op plekken waar ze in een badkuip of een wastafel zouden kunnen vallen. • Gebruik het product niet als u slaapt of in bed ligt. Risico op verbranding of een hitteberoerte! • Het product is niet bestemd voor medisch gebruik (bijv. in ziekenhuizen). • Zeer lang ononderbroken gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het product altijd eerst afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. • Zet het product nooit aan zonder toezicht. • Er mogen geen veiligheidsmelders of andere spitse of scherpe voorwerpen aan het product worden vastgemaakt of in het product worden gestoken. • Bedek het product niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Dat zou kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of letsel. • Gebruik of bewaar het product nooit naast een fornuis of een andere warmtebron. • Repareer het product niet zelf wanneer er zich een storing voordoet. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende speciaalzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon. • Kinderen mogen het warmtekussen niet schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren zonder dat er toezicht op wordt gehouden. • Laat het product eerst afkoelen voor u het opbergt. • Voorkom scherpe knikken en leg geen voorwerpen op het product wanneer het is opgeborgen. • Beschadig het product niet door er voorwerpen op te leggen als het is opgeborgen. • Controleer regelmatig of er zichtbare sporen van slijtage of beschadigingen zijn aan het product. Wanneer dergelijke sporen zichtbaar zijn, is het product niet correct gebruikt of werkt het niet goed. Neem contact op met de klantenservice voor u het opnieuw gaat gebruiken.

● Aan-uitknop; ● Geïntegreerd zakje voor powerbank*; ● USB-stekker

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ce guide d'utilisation rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://www.medisana.com>. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous qu'il est en position éteinte et que la tension électrique indiquée sur l'étiquette correspond à celle du secteur. • Éteignez toujours l'appareil après utilisation en appuyant sur la touche correspondante de l'unité de commutation et débranchez l'alimentation électrique. • Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le câble. • S'ils sont mal agencés, les câbles et l'unité de commande de l'appareil sont susceptibles de créer des enchevêtrements, de provoquer un étranglement, de faire trébucher ou d'être piétrinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles sont bien fixés et que les fils électriques en excès sont bien installés. • Veillez à ne pas utiliser cet appareil sur les enfants, les personnes handicapées ou endormies, ainsi que sur les personnes insensibles à la chaleur, qui pourraient ne pas ressentir toute surchauffe éventuelle. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation. • Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. • Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils sont incapables de réagir à une surchauffe. • L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans, à moins que les commandes n'aient été prérégées par un parent ou un tuteur ou bien que l'enfant ait reçu des instructions suffisantes sur la manière d'utiliser les commandes en toute sécurité. • Si vous avez des soucis de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil. • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. • Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme. • Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que l'article ne présente pas de signes d'usure et/ou de dommages. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des traces d'usure, des dommages ou tout autre signe d'usage non conforme. • Si une erreur se produit, vérifiez que l'alimentation électrique est correctement établie. N'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient aucune pièce devant être entretenue par l'utilisateur. • N'utilisez l'appareil qu'aux endroits prévus, comme décrit dans le présent mode d'emploi. • Le coussin chauffant ne doit pas être utilisé lorsqu'il est froissé ou plié. • S'il est prévu que l'appareil soit utilisé pendant une période prolongée, par exemple si l'utilisateur s'endort, il faut régler le niveau de chaleur sur un réglage adéquat pour un fonctionnement continu (le niveau le plus bas). • Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si du liquide pénètre parfois dans l'alimentation électrique, débranchez immédiatement l'alimentation électrique, mais uniquement dans un environnement sec (ne pas utiliser dans la salle de bain ou lieux similaires). • Ne placez pas les appareils électriques dans des endroits où ils risqueraient de tomber dans une baignoire ou un évier. • N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes allongé(e) dans votre lit. Risque de brûlures ou de coup de chaleur ! • L'appareil n'est pas adapté à un usage médical (par ex. dans les hôpitaux). • Les longs temps d'utilisation peuvent provoquer des surchauffes. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de l'utiliser à nouveau. • Dans tous les cas, ne laissez jamais l'appareil en état de marche sans surveillance. • Veillez à ne pas fixer ou à ne pas enfoncer d'aiguille à nourrice ou tout autre objet pointu ou tranchant sur l'appareil. • Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne l'utilisez jamais sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d'incendie, de choc électrique et de blessures. • Ne stockez ou n'utilisez jamais l'appareil près d'une cuisinière électrique ou d'une autre source de chaleur. En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Toute réparation ne doit être effectuée que par un revendeur agréé ou par une personne possédant les qualifications requises. • Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Avant de ranger l'appareil, laissez-le d'abord refroidir. • Ne placez aucun objet sur l'article lorsque vous le rangez afin d'éviter tout contact avec des parties tranchantes. • N'abîmez pas l'appareil en posant des objets dessus pendant le stockage. • Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement. Si vous notez de tels signes, si l'appareil n'a pas été utilisé correctement ou s'il ne fonctionne pas correctement, contactez le service après-vente avant de le remettre en service.

● Bouton marche/arrêt; ● Sac intégré pour la batterie externe*; ● Prise USB

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Esta breve instrucción forma parte del manual de instrucciones. El manual de instrucciones completo se puede descargar en <https://www.medisana.com>. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta coincide con la tensión de su red. • Después del uso, apague siempre el aparato por medio del botón de la unidad de control y desconéctelo de la alimentación eléctrica. • No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable. • Si los cables y la unidad de control del aparato están mal colocados, pueden enredarse, provocar riesgos de estrangulamiento o tropiezo o pisarse. El usuario debe garantizar que las bridas sobrantes y los cables eléctricos se colocan correctamente. • No utilice el aparato en niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento. • Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. • Los niños no deben jugar con el aparato. • Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento. • Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor legal haya ajustado previamente los elementos de mando o el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar los elementos de mando con seguridad. • Si tiene dudas sobre cuestiones de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato. • Utilice el aparato solamente para el uso previsto según las instrucciones de uso. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía. • Cada vez que vaya a utilizar el artículo, revíselo cuidadosamente para comprobar si presenta indicios de desgaste y/o daños. No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desgaste, daños o signos de un uso inadecuado. • Si se produce un error, compruebe que se ha conectado correctamente a la alimentación eléctrica. No abra el aparato. No contiene ninguna pieza que requiera limpieza ni mantenimiento por parte del usuario. • Utilice el aparato solo en el lugar correcto, tal como se describe en este manual de instrucciones. • La almohadilla térmica no debe utilizarse plegada o doblada. • Si prevé utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, p. ej., mientras el usuario se duerme, ajuste el nivel de calor en el nivel recomendado para el funcionamiento continuo (nivel más bajo). • No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. En caso de que entre líquido en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. • No utilice el aparato si está húmedo y hágalo siempre en un entorno seco (no en el cuarto de baño o similares). • No coloque aparatos eléctricos en lugares donde exista riesgo de que puedan caer en una bañera o un lavabo. • No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama. ¡Peligro de quemaduras o golpe de calor! • Este aparato no es adecuado para uso médico (p. ej., en hospitales). • Períodos de uso muy prolongados pueden provocar un sobrecalentamiento. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo. • No deje nunca el aparato desatendido mientras se encuentra en funcionamiento. • No deben fijarse ni insertarse en el aparato imperdibles ni otros objetos puntiagudos o afilados. • No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Peligro de incendio, descarga eléctrica y lesiones. • No guarde ni utilice nunca el aparato al lado de una cocina eléctrica o de otras fuentes de calor. • No repare personalmente ninguna avería que se produzca en el aparato. La reparación solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada. • Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión. • Antes de guardar el aparato, espere a que se enfríe. • Cuando guarde el artículo, no coloque ningún objeto sobre el mismo para evitar dobleces excesivamente marcadas. • No dañe el aparato poniendo objetos sobre él durante el almacenamiento. • Compruebe regularmente que el aparato no presenta muestras de desgaste o daños. Si hubiera algún indicio de este tipo o el aparato no se hubiera usado de modo correcto, o si no funcionara correctamente, contacte con el servicio de atención al cliente antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento.

● Botón de apagado/encendido; ● Bolsa integrada para la batería externa*; ● Conector USB

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Questa breve guida è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://www.medisana.com>. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione. •Dopo l'utilizzo, spegnere sempre il dispositivo con il tasto che si trova sull'unità di comando e staccarlo dall'alimentazione elettrica. • Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo. • Il cavo e l'unità di commutazione del dispositivo possono causare pericoli di impigliamento, strangolamento, inciampo o di calpestio se non posti correttamente. L'utilizzatore deve assicurarsi che le fascette in eccesso e il cablaggio elettrico siano posati correttamente. • Non utilizzare mai il dispositivo con bambini, persone disabili o addormentate né con persone insensibili al calore, che non sono in grado di reagire a un surriscaldamento. • Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e in merito ai pericoli che ne possono derivare. • I bambini non devono giocare con il dispositivo. • I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare il dispositivo in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento. • Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai tre anni a meno che i comandi non siano stati preimpostati da un genitore o da un tutore o il bambino sia stato adeguatamente istruito sul funzionamento sicuro dei comandi. • In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico. • Utilizzare il dispositivo solo in modo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. • In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade. • Prima di ogni utilizzo controllare attentamente che il dispositivo non presenti segni di usura e/o di danneggiamento. Non mettere in funzione il dispositivo se si riscontrano usura, danneggiamenti o segni di uso improprio. • Se si verifica un errore, verificare che l'alimentazione elettrica sia stabilita correttamente. Non aprire il dispositivo. Questo contiene dei piccoli componenti che devono essere puliti o sottoposti a manutenzione da parte dell'utilizzatore. • Utilizzare il dispositivo esclusivamente sul punto corretto, come descritto in queste istruzioni per l'uso. • Il cuscino riscaldante non deve essere piegato o ripiegato. • Se si prevede che il dispositivo venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, per es. quando l'utente si addormenta, il controllo del livello di calore dovrebbe essere impostato su un'impostazione raccomandata per il funzionamento continuo (livello più basso). • Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Nel caso penetrasse del liquido nel dispositivo, staccare immediatamente l'alimentazione elettrica. • Utilizzare il dispositivo non umido e solo in ambiente asciutto (non in bagno o ambiente simile). • Non posizionare i dispositivi elettrici in punti in cui c'è il pericolo che possano cadere nella vasca da bagno oppure nel lavandino. • Non utilizzare il dispositivo durante il sonno o stando sdraiati a letto. Pericolo di scottatura o di colpo di calore! • Il prodotto non è destinato all'uso medico (per es. negli ospedali). • Tempi di utilizzo estremamente prolungati possono provocare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo. • Non lasciare mai il dispositivo acceso incustodito. • Non applicare o inserire nel dispositivo spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o taglienti. • Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. C'è il pericolo di incendio, scosse elettriche e lesioni. • Non conservare oppure utilizzare mai il dispositivo accanto ad un fornello elettrico o altre fonti di calore. • In caso di guasto non riparare mai direttamente il dispositivo. L'intervento di riparazione può essere eseguito solo da un distributore autorizzato o da persona qualificata. • La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. • Per conservare il dispositivo lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo. • Per la conservazione non disporre alcun oggetto sul prodotto, per evitare piegature a gomito. • Non danneggiare il dispositivo poggiando degli oggetti sopra allo stesso quando è stipato. • Controllare regolarmente il dispositivo per eventuali segni di usura o danneggiamenti. Se ci sono questi segni o se il dispositivo non è stato utilizzato correttamente o non funziona correttamente, rivolgersi al servizio clienti prima di rimetterlo in funzione.

● Pulsante ON/OFF; ● Tasca integrata per power bank*; ● Presa USB

* Powerbank nicht im Lieferumfang enthalten

* Powerbank not included in scope of delivery

* Powerbank niet meegeleverd

* Batterie externe non incluse

* La batería externa no está incluida en el volumen de suministro

* Il power bank non è compreso nella fornitura

